

COLABORADORES

LISTA DE COLABORADORES Y DIRECCIONES PROFESIONALES EN EL MOMENTO DE LA COLABORACIÓN

Los capítulos del Manual de animales terrestres han sido confeccionados mediante invitación expresa de la OIE a sus respectivos autores. Siguiendo el procedimiento estándar de esta organización, los capítulos se distribuyen entre sus países miembros y entre expertos en la enfermedad correspondiente a fin de recabar sus comentarios. La Comisión de Normas Biológicas de la OIE y el Editor Consultor continuación, modifique el texto para tener en cuenta los comentarios recibidos, y el texto se distribuye por segunda vez como la versión final que será presentado para su aprobación por la Asamblea Mundial de Delegados de la OIE en la Asamblea General Sesión en mayo de cada año. De esta forma, el Manual se ha convertido en un texto estándar de la OIE como fruto del consenso internacional. Por esta razón, los nombres de los colaboradores no aparecen en la cabecera del correspondiente capítulo sino que se ofrecen en un listado global. La Comisión de Estándares Biológicos valora enormemente el trabajo de los siguientes colaboradores (dirección en el momento de escribir):

1.1.1. *Gestión de los laboratorios veterinarios de diagnóstico*

Dr T. Drew (antigua)

Australian Centre for Disease Preparedness,
CSIRO, 5 Portarlington Road, Geelong, Victoria
3220, Australia.

1.1.2. *Recogida y envío de muestras para el diagnóstico*

Grupo *ad hoc* de la OIE sobre Bioseguridad y bioprotección en los laboratorios veterinarios

1.1.3. *Transporte de material biológico*

Grupo *ad hoc* de la OIE sobre el Transporte de Materiales Biológicos

1.1.4. *Bioseguridad y bioprotección: norma para la gestión del riesgo biológico en el laboratorio veterinario y en las instalaciones de los animales*

Grupo *ad hoc* de la OIE sobre Bioseguridad y bioprotección en los laboratorios veterinarios

1.1.5. *Gestión de calidad en los laboratorios de pruebas veterinarias*

Dr A. Colling

CSIRO Australian Animal Health Laboratory,
5 Portarlington Road, Geelong,
Victoria 3220, Australia.

1.1.6. *Principios de validación para las pruebas de diagnóstico de las enfermedades infecciosas¹*

Dr R.H. Jacobson (se ha jubilado)

27801 Skyridge Drive, Eugene, Oregon 97405,
EE. UU.

Dr P. Wright (se ha jubilado)

Aquatic Animal Health, Fisheries and Oceans
Canadá, 343 University Avenue, Moncton,
New Brunswick, E1C 9B6, Canadá.

1 Este capítulo ha sido actualizado por consenso del Grupo *ad hoc* de la OIE encargado de la validación de las pruebas de diagnóstico.

- 1.1.7. Normas de secuenciación de alto rendimiento, bioinformática y genómica computacional²
- Dr S. Belak (se ha jubilado) & Dr F. Granberg**
Swedish University of Agricultural Sciences,
Department of Biomedical Sciences and
Veterinary Public Health, P.O. Box 7036, 750 07
Uppsala, Suecia.
- 1.1.8. Principios de producción de vacunas veterinarias
- Dr C. Lambert, Dr J.-M. Sapin & Dr G. Verdier**
Agence Nationale du Médicament Vétérinaire,
Anses Fougères, 8 rue Claude Bourgelat, Parc
d'Activités de la Grande Marche, Javené CS
70611, 35306 Fougères, Francia.
- 1.1.9. Pruebas de esterilidad y ausencia de contaminación en los materiales biológicos de uso veterinario
- Dr A. Colling & Dr K. Newberry**
CSIRO Australian Animal Health Laboratory,
5 Portarlington Road, Geelong,
Victoria 3220, Australia.
- 1.1.10. Bancos de vacunas
- Grupo ad hoc de la OIE sobre los bancos de vacunas**
- 2.1.1. Métodos de laboratorio para las pruebas de sensibilidad de las bacterias frente a los antimicrobianos
- Dr D. White**
US Food and Drug Administration, Center for
Veterinary Medicine, Office of Research, 8401
Muirkirk Road, Laurel, MD 20708, EE. UU
- 2.1.2. Biotecnología en el diagnóstico de enfermedades infecciosas
- Dr S. Belak (se ha jubilado)³**
Swedish University of Agricultural Sciences,
Department of Biomedical Sciences and
Veterinary Public Health, P.O. Box 7036, 750 07
Uppsala, Suecia.
- 2.1.3. Gestión del riesgo biológico: ejemplos de asignación de estrategias de gestión del riesgo a los riesgos biológicos detectados
- Grupo ad hoc de la OIE sobre Bioseguridad y bioprotección en los laboratorios veterinarios**
- 2.2.1. Desarrollo y optimización de las pruebas de detección de anticuerpos
- Grupo ad hoc de la OIE encargado de la validación de las pruebas de diagnóstico**
- 2.2.2. Desarrollo y optimización de las pruebas de detección de antígeno
- *Grupo ad hoc de la OIE sobre la validación de pruebas de diagnóstico en los animales silvestres**
- 2.2.3. Desarrollo y optimización de las pruebas de detección de ácido nucleico
- 2.2.4. Incertidumbre de la medición
- 2.2.5. Enfoques estadísticos de la validación
- 2.2.6. Elección y uso de tipos y grupos de muestras de referencia
- 2.2.7.* Principios y métodos para la validación de las pruebas de diagnóstico de las enfermedades infecciosas aplicables a la fauna salvaje
- 2.2.8. Comparabilidad de las pruebas tras cambios en un método de prueba validado

2 Este capítulo ha sido actualizado por consenso del Grupo *ad hoc* de la OIE sobre secuencia de alto rendimiento, bioinformática y genómica computacional

3 Este capítulo ha sido actualizado por consenso de una Consulta de Expertos

2.3.1. *Aplicación de biotecnología al desarrollo de vacunas de uso veterinario*

Dr A.A. Potter, Dr V. Gerdts, Dr G. Mutwiri, Dr S. Tikoo & De S. van Drunen Littelvan den Hurk
Vaccine and Infectious Disease Organization, 120 Veterinary Road, Saskatoon S7N 5E3, Canadá.

2.3.2. *El papel de los organismos oficiales en la regulación internacional de los productos biológicos de uso veterinario*

Dr J.-P. Orand & Dr C. Lambert
Agence Nationale du Médicament Vétérinaire, Anses Fougères, 8 rue Claude Bourgelat, Parc d'Activités de la Grande Marche, Javené CS 70611, 35306 Fougères, Francia.

Dr B. Rippke
Center for Veterinary Biologics, USDA, APHIS, Veterinary Services, P.O. Box 844, Ames Iowa 50010, EE. UU.

Dr T. Tsutsui
National Institute of Animal Health, Division of Viral Disease and Epidemiology, National Institute of Animal Health, NARO 3-1-5, Kannondai, Tsukuba, Ibaraki 305-0856, Japón.

2.3.3. *Requisitos mínimos para organizar y administrar una fábrica de vacunas*

Centro Colaborador de la OIE para los Medicamentos veterinarios, Anses Fougères, Francia.

2.3.4. *Requisitos mínimos para la producción y el control de calidad de las vacunas*

2.3.5. *Requisitos mínimos para la producción aséptica de vacunas*

3.1.1. *Carbunco bacteridiano*

Dr E. Golsteyn-Thomas
Canadian Food Inspection Agency, Lethbridge Laboratory, P.O. Box 640, Township Road 9-1 Lethbridge, Alberta T1J 3Z4, Canadá.

Dr G. Harvey
USDA, APHIS, National Veterinary Services Laboratories, P.O. Box 844, Ames, Iowa 50010, EE. UU.

3.1.2. *Enfermedad de Aujeszky (Infección por el virus de la enfermedad de Aujeszky)*

Dr A. Jestin & Dr M.F. Le Potier
Anses Ploufragan, Laboratoire d'études et de recherches avicoles et porcines, Zoopôle des Côtes d'Armor-Les Croix, BP 53, 22440 Ploufragan, Francia.

Dr W. Loeffen
Wageningen Bioveterinary Research, P.O. Box 65 8200 AB Lelystad, Países Bajos.

Dr S.L. Swenson
USDA, APHIS, National Veterinary Services Laboratories, P.O. Box 844, Ames, Iowa 50010, EE. UU.

3.1.3. *Lengua azul (Infección por el virus de la lengua azul)⁴*

Dr Debbie Eagles
Australian Centre for Disease Preparedness, CSIRO, 5 Portarlington Road, Private Bag 24 (Ryrie Street), Geelong 3220, Victoria, Australia.

4 Este capítulo se ha actualizado por consenso de todos los Laboratorios de Referencia de la OIE para la lengua azul.

3.1.4. *Brucelosis (infección por B. abortus, B. melitensis y B. suis)*⁵

Dr B. Garin-Bastuji (se ha jubilado)

Anses Maisons-Alfort, Direction des Affaires Européennes & Internationales, 14 rue Pierre et Marie Curie, F-94701 Maisons-Alfort Cedex, Francia.

Dr J.M. Blasco

Centro de Investigación y Tecnología Agroalimentaria de Aragón (CITA), Apartado 727, 50080 Zaragoza, España.

3.1.5. *Fiebre hemorrágica de Crimea–Congo*

Prof. J.T. Paweska

National Institute for Communicable Diseases, A Division of the National Health Laboratory Service, Private Bag X4, Sandringham-Johannesburg, 2131, Modderfontein Road 1, Gauteng, Sudáfrica.

Dr M. Bouloy (se ha jubilado)

Unité de génétique moléculaire des Bunyavirus Département de Virologie, Institut Pasteur, 25 rue du Dr Roux, 75724 Paris cedex 15 Francia.

Prof. M.H. Groschup, Dr M. Mertens & Dr K. Schmidt

Head of Institute for Novel and Emerging Infectious Diseases, at the Friedrich-Loeffler-Institut, Federal Research Institute for Animal Health, Südufer 10, 17493 Greifswald - Insel Riems, Alemania.

3.1.6. *Equinococosis (infección por Echinococcus granulosus y por E. multilocularis)*

Prof. M. Rogan

School of Environment and Life Sciences, University of Salford, Salford M54WT, Reino Unido.

Prof. H. Sahibi

Unité de Parasitologie et Maladies Parasitaires, Département de Pathologie et Santé Publique Vétérinaire, Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan, B.P. 6202 Rabat-Instituts, Marreucos.

3.1.7. *Enfermedad hemorrágica epizootica (infección por el virus de la enfermedad hemorrágica epizootica)*

Dr S. Zientara & Dr C. Sailleau

Laboratoire de santé animale de Maisons-Alfort, UMR 1161, 12 rue Pierre et Marie Curie, 94703 Maisons-Alfort, Francia.

3.1.8. *Fiebre aftosa (infección por el virus de la fiebre aftosa)*⁶

Dr D.J. King

The Pirbright Institute, Ash Road, Woking, Surrey GU24 0NF, Reino Unido.

3.1.9. *Cowdriosis (hidrocarditis)*

Dr N. Vachiéry & Dr I. Marcelino

UMR CIRAD-INRA 117 ASTRE, TA G-Bureau 205, Campus International de Baillarguet – TA30/G, 34398 Montpellier Cedex 5, Francia.

3.1.10. *Encefalitis japonesa*

Dr D.-K. Yang

Division of Viral Disease, Animal and Plant Quarantine Agency, Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs (MAFRA), 175 Anyang-ro, Manan-gu, Gyeongji 430-757, Corea (Rep. de).

5 Este capítulo se ha actualizado por consenso de todos los Laboratorios de Referencia de la OIE para la Brucelosis y otros expertos.

6 Este capítulo ha sido actualizado por consenso de todos los Laboratorios de Referencia de la OIE para la fiebre aftosa.

3.1.11. *Leishmaniosis*

Dr F. Vitale

Istituto Zooprofilattico Sperimentale della Sicilia (IZSSi), National Reference Centre for Leishmaniasis (C.Re.Na.L.), via Gino Marinuzzi 3, 90129, Palermo, Italia.

3.1.12. *Leptospirosis*⁷

Dr J. Petrakovsky

Laboratorio de Leptospirosis, Dirección General de Laboratorios y Control Técnico, Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA), Avenida Talcahuano N° 1660 (1640), Martínez, Pcia de Buenos Aires, Argentina.

3.1.13. Miasis por *Cochliomyia hominivorax* y Miasis por *Chrysomya bezziana*

Dr J. Welch

COPEG (Panama–US Commission for the Eradication and Prevention of NWS), Apartado Postal 0816-07636, Panama, Panamá.

Dr M.J.R. Hall

Department of Entomology, The Natural History Museum, Cromwell Road, London SW7 5BD, Reino Unido.

3.1.14. *Enfermedades víricas de Nipah y de Hendra*

Dr P. Daniels (se ha jubilado)

Australian Animal Health Laboratory, CSIRO Livestock Industries, 5 Portarlington Road, Geelong, Victoria 3220, Australia.

3.1.15. *Paratuberculosis (Enfermedad de Johne)*⁸

Dr I. Slaná (antigua)

Veterinary Research Institute, Hudcova 70, 62132 Brno, República Checa.

3.1.16. *Fiebre Q*

Dr E. Rousset & Dr K. Sidi-Boumedine

Anses Sophia Antipolis, Laboratoire d'Études et de Recherches sur les Petits Ruminants et les Abeilles (LERPRA), Les Templiers, 105 route des Chappes, BP 111, 06902 Sophia Antipolis Cedex, Francia.

Dr B. Kadra & Dr B. Kupcsulik

Ceva-Phylaxia Co. Ltd, Szallas utca 5, H-1107, Budapest, Hungría.

3.1.17. *Rabia (Infección por el virus de la rabia y otros lyssavirus)*⁹

Grupo ad hoc de la OIE Encargado de Revisar el Capítulo sobre la Rabia del *Manual Terrestres*

3.1.18. *Fiebre del Valle del Rift (Infección por el virus de la fiebre del valle du Rift)*¹⁰

Dr M. Bouloy (se ha jubilado)

Unité de génétique moléculaire des Bunyavirus Département de Virologie, Institut Pasteur 25 rue du Dr Roux, 75724 Paris cedex 15, Francia.

Dr B.A. Lubisi

Onderstepoort Veterinary Institute, Agricultural Research Council, Private Bag X05, Onderstepoort 0110, Sudáfrica

7 Este capítulo se ha actualizado por consenso de todos los Laboratorios de Referencia de la OIE para la Leptospirosis.

8 Este capítulo se ha actualizado por consenso de todos los Laboratorios de Referencia de la OIE para la Paratuberculosis.

9 Este capítulo ha sido actualizado por consenso de todos los Laboratorios de Referencia de la OIE para la Rabia.

10 Este capítulo ha sido actualizado por consenso del Grupo *ad hoc* de la sobre la fiebre del valle del Rift.

- 3.1.19. *Peste bovina (Infección por el virus de la peste bovina)* **Dr G. Libeau**
CIRAD-BIOS, Control of Exotic and Emerging Animal Diseases, Programme Santé Animale, Campus International de Baillarguet TA A-15/G, 34398 Montpellier Cedex 5, Francia.
- Dr M. Baron**
The Pirbright Institute, Ash Road, Woking, Surrey GU24 0NF, Reino Unido.
- Dr K. Yoshida**
National Institute of Animal Health (NIAH), National Agriculture and Food Research Organization, Josuiehoncho 6-20-1, Kodaira, Tokyo, 187-0022, Japón.
- 3.1.20. *Surra en todas las especies (infección por Trypanosoma evansi)*¹¹ **Dr M. Desquesnes**
UMR177-Intertryp (CIRAD-IRD), CIRAD-bios, Campus international de Baillarguet, TA A-17 / G, 34398 Montpellier Cedex 5, Francia.
- 3.1.21. *Triquinelosis (Infección por Trichinella spp.)* **Dr A. Gajadhar (se ha jubilado) & Dr B. Scandrett**
Canadian Food Inspection Agency, Centre for Foodborne & Animal Parasitology, 116 Veterinary Road, Saskatoon, Saskatchewan S7N 2R3 Canadá.
- Dr E. Pozio**
Istituto Superiore di Sanita, Laboratorio di Parasitologia, Viale Regina Elena 299, 00161 Roma, Italia.
- 3.1.22. *Tularemia* **Dr M. Gyuranecz**
Laboratory of Zoonotic Bacteriology and Mycoplasmaology, Institute for Veterinary Medical Research, Centre for Agricultural Research, Hungarian Academy of Sciences, Hungaria krt. 21, Budapest 1143, Hungría.
- 3.1.23. *Estomatitis vesicular* **Dr E.M. Pituco**
PANAFTOSA, Av. President Kennedy 7778 25040-000 Duque de Caxias, Rio de Janeiro, Brasil.
- Dr M.K. Torchetti**
USDA, APHIS, National Veterinary Services Laboratories, P.O. Box 844, Ames, Iowa 50010, EE. UU.
- 3.1.24. *Fiebre del Nilo Occidental* **Dr F. Monaco**
Istituto Zooprofilattico Sperimentale dell'Abruzzo e del Molise "G. Caporale", Via Campo Boario, 64100 Teramo, Italia.
- Dr T. Sturgill**
USDA, APHIS, National Veterinary Services Laboratories, P.O. Box 844, Ames, Iowa 50010, EE. UU.

11 Este capítulo ha sido actualizado por consenso del Grupo *ad hoc* de la OIE encargado de las pruebas de diagnóstico de tripanosomosis.

- Nota preliminar sobre las enfermedades de las abejas* **Dr M.-P. Chauzat**
Anses Sophia Antipolis, Laboratoire d'études et de recherches sur les ruminants et les abeilles
105 route des Chappes, B.P. 111, 06902 Sophia Antipolis, Francia.
- 3.2.1. Acarapisosis de las abejas melíferas (Infestación de las abejas melíferas por *Acarapis woodi*)** **Dr W. Ritter**
CVUA-Freiberg, FB: Bienen (bee team), Am Moosweiher 2, D79018 Freiberg, Alemania.
- 3.2.2. Loque americana de las abejas melíferas (Infección de las abejas melíferas por *Paenibacillus larvae*)** **Dr A. Alippi**
Facultad de Ciencias Agrarias y Forestales Universidad Nacional de La Plata, Unidad de Bacteriología del Centro de Investigaciones en Fitopatología (UB-CIDEFI), calle 60 y 119 s/n c.c. 31, 1900 La Plata, Argentina.
- 3.2.3. Loque europea de las abejas melíferas (Infección de las abejas melíferas por *Melissococcus plutonius*)** **Dr D.C. de Graaf**
Laboratory of Zoophysiology, University of Ghent, K.L. Ledeganckstraat 35, B-9000 Ghent, Bélgica.
- Dr A. Alippi**
Facultad de Ciencias Agrarias y Forestales Universidad Nacional de La Plata, Unidad de Bacteriología del Centro de Investigaciones en Fitopatología (UB-CIDEFI), calle 60 y 119 s/n c.c. 31, 1900 La Plata, Argentina.
- 3.2.4. Nosemosis de las abejas melíferas** **Dr I. Fries**
Honey Bee Research Group, Department of Ecology, Swedish University of Agricultural Sciences, Box 7044, 75007 Uppsala, Suecia.
- 3.2.5. Infestación por *Aethina tumida* (escarabajo de las colmenas)** **Dr M.-P. Chauzat, Dr S. Franco, Dr V. Duquesne & Dr M.-P. Rivière**
Anses, Laboratoire de Sophia Antipolis, Unité Pathologie de l'Abeille, Les Templiers, 105 route des Chappes, CS 20111, 06902 Sophia Antipolis, Francia.
- 3.2.6. Infestación de las abejas melíferas por *Tropilaelaps* spp.**
- 3.2.7. Varroosis de las abejas melíferas (Infestación de las abejas melíferas por *Varroa* spp.)** **Dr M.O. Schäfer**
National Reference Laboratory for Bee Diseases, Friedrich-Loeffler-Institut, Federal Research Institute for Animal Health, Institute of Infectology, Südufer 10, 17493 Greifswald – Insel Riems, Alemania.
- 3.3.1. Clamidiosis aviar** **Dr C. Schnee**
Institute of Molecular Pathogenesis, Friedrich-Loeffler-Institut, Federal Research Institute for Animal Health, Naumburger Str. 96a, 07743 Jena, Alemania.
- Prof. D. Vanrompay**
Laboratory for Immunology and Animal Biotechnology, Department of Animal Production, Faculty of Bioscience Engineering, Ghent University, Coupure Links, 653, 9000 Ghent, Bélgica.
- Dr K. Laroucau**
Anses Maisons-Alfort, Animal Health Laboratory Bacterial Zoonoses Unit, 14 rue Pierre et Marie Curie, 94701 Maisons-Alfort Cedex, Francia.

3.3.2. *Bronquitis infecciosa aviar*

Dr J.J. (Sjaak) de Wit

Department R&D, GD Animal Health, P.O. Box 9,
7400 AA Deventer, Países Bajos.

Dr P. Britton,

Institute for Animal Health, Compton Laboratory,
Newbury, Berkshire RG20 7NN, Reino Unido.

3.3.3. *Laringotraqueítis infecciosa aviar*

Dr A.H. Noormohammadi & Dr J. Devlin

Faculty of Veterinary Science, The University of
Melbourne, 250 Princes Highway, Werribee,
Victoria, 3030, Australia.

3.3.4. *Influenza aviar (infección por los virus de la
influenza aviar)*¹²

Dr D. Swayne

Southeast Poultry Research Laboratory,
934 College Station Road, Athens, Georgia
30605, EE. UU.

Prof. I. Brown

Animal Health and Veterinary Laboratories
Agency, New Haw, Addlestone, Surrey KT15
3NB, Weybridge, Reino Unido.

3.3.5. *Micoplasmosis aviar (Mycoplasma gallisepticum,
M. synoviae)*

Dr S. Catania

Mycoplasma Unit, Istituto Zooprofilattico
Sperimentale delle Venezie, Via S. Giacomo 5,
37135 Verona, Italia.

Dr E. Lobo Riveroi

MYCOLAB Laboratorio para diagnóstico de
micoplasmas, Centro Nacional de Sanidad
Agropecuaria, San José de las Lajas, Provincia
Mayabeque, Cuba.

3.3.6. *Tuberculosis aviar*

Dr I. Pavlik (antigua) & Dr I. Slaná (antigua)

Veterinary Research Institute, Hudcova 70,
62132 Brno, República Checa.

3.3.7. *Enteritis viral del pato*

Dr S. Stoute

California Animal Health and Food Safety
Laboratory System, University of California, Davis
West Health Sciences Drive, P.O. Box 1770,
Davis, California 95617, EE. UU.

3.3.8. *Hepatitis viral del pato*

3.3.9. *Cólera aviar*

Dr R. Kunkle (se ha jubilado)

National Animal Disease Center, P.O. Box 70,
Ames, Iowa 50010, EE. UU.

Dr N.E. Clough

Policy, Evaluation, and Licensing, Center for
Veterinary Biologics, APHIS, USDA, 1920 Dayton
Avenue, Ames, IA 50010, EE. UU.

3.3.10. *Viruela aviar*

Dr D.N. Tripathy

University of Illinois at Urbana-Champaign,
College of Veterinary Medicine, Department of
Veterinary Pathobiology, 2001 South Lincoln
Avenue, Urbana, Illinois 61802, EE. UU.

12 Este capítulo se ha actualizado por consenso de todos los Laboratorios de Referencia de la OIE para la Influenza aviar.

- 3.3.11. *Pulorosis y tifosis aviar* **Dr R. Davies**
APHA Weybridge, New Haw, Addlestone, Surrey
KT15 3NB, Reino Unido.
- 3.3.12. *Bursitis infecciosa (Enfermedad de Gumboro)* **Dr N. Eterradossi**
Anses, Laboratoire de Ploufragan-Plouzané,
Laboratoire d'études et de recherches avicoles,
porcines et piscicoles, B.P. 53, 22440 Ploufragan-
Plouzané, Francia.
- Dr Y. Saif**
Food Animal Health Research Program, Ohio
Agricultural Research and Development Center,
Ohio State University, 1680 Madison Avenue,
Wooster, OH 44691-4096, EE. UU.
- 3.3.13. *Enfermedad de Marek* **Dr V. Nair**
The Pirbright Institute, Compton Laboratory,
Newbury, Berkshire RG20 7NN, Reino Unido.
- Dr J.R. Dunn**
United States Department of Agriculture,
Agriculture Research Service, Avian Disease and
Oncology Laboratory, 4279 E Mount Hope Road,
East Lansing, Michigan 48823, EE. UU.
- 3.3.14. *Enfermedad de Newcastle (infección por el
virus de la enfermedad de Newcastle)¹³* **Dr D. Swayne**
Southeast Poultry Research Laboratory,
934 College Station Road, Athens,
Georgia 30605, EE. UU.
- Prof. I. Brown**
APHA Weybridge, New Haw, Addlestone,
Surrey KT15 3NB, Weybridge, Reino Unido.
- 3.3.15. *Rinotraqueítis del pavo (metaneumovirus aviar)* **Dr J. Pedersen**
Avian Section, Diagnostic Virology Laboratory,
National Veterinary Services Laboratories,
1920 Dayton Avenue, Ames, IA 50010, EE. UU.
- Dr N. Eterradossi**
Anses, Laboratoire de Ploufragan-Plouzané,
Laboratoire d'études et de recherches avicoles,
porcines et piscicoles, B.P. 53, 22440 Ploufragan-
Plouzané, Francia.
- 3.4.1. *Anaplasmosis bovina* **Dr F. Parrodi (antigua) & Dr J.J. Mosqueda Gualito**
Centro Nacional de Servicios de Constatación en
Salud Animal (CENAPA), Carretera Cuernavaca
Cuautla #8534 Colonia Progreso, CB 62550,
Jiutepec, Morelos, México.

13 Este capítulo se ha actualizado por consenso de todos los Laboratorios de Referencia de la OIE para la enfermedad de Newcastle.

3.4.2. *Babesiosis bovina*

Prof. I. Igarashi

National Research Center for Protozoan Disease
Obihiro University of Agriculture and Veterinary
Medicine, Nishi 2-13, Inada-cho, Obihiro,
Hokkaido 080-8555, Japón.

3.4.3. *Cisticercosis bovina*

Dr F. Parrodi López

Centro Nacional de Servicios de Constatación en
Salud Animal (CENAPA), Carretera Cuernavaca
Cuatla #8534, Colonia Progreso, CB 62550,
Jiutepec, Morelos, México.

3.4.4. *Campilobacteriosis genital bovina*

Prof. J.A. Wagenaar & Dr L. van der Graaf-van Bloois

Department of Infectious Diseases and
Immunology, Faculty of Veterinary Medicine,
Utrecht University, P.O. Box 80.165, 3508 TD
Utrecht, Países Bajos.

3.4.5. *Encefalopatía espongiiforme bovina*¹⁴

Prof. T. Seuberlich

NeuroCentre, Department of Clinical Research and
Veterinary Public Health, Division of Experimental
Clinical Research, University of Bern,
Bremgartenstrasse 109A, 3012 Bern, Suiza.

3.4.6. *Tuberculosis bovina*

Dr D.V. Cousins (antigua)

Australian Reference Laboratory for Bovine
Tuberculosis, Western Australia Dept of
Agriculture and Food, Locked Bag N° 4, Bentley
Delivery Centre, Bentley WA 6983, Australia.

3.4.7. *Diarrea viral bovina*¹⁵

Dr P. Kirkland

Elizabeth Macarthur Agriculture Institute (EMAI),
Virology Laboratory, Woodbridge Rd, Menangle,
PMB 8, Camden NSW 2570, Australia.

3.4.8. *Perineumonía contagiosa bovina (Infección por Mycoplasma mycoides subsp. mycoides SC)*¹⁶

Dr F. Thiaucourt (se ha jubilado)

CIRAD-EMVT, Campus international de
Baillarguet, Montferriez-sur-Lez, B.P. 5035, 34032
Montpellier Cedex 1, Francia.

3.4.9. *Leucosis bovina enzoótica*

Prof. T.W. Vahlenkamp

Institute of Virology, Centre for Infectious
Diseases, Faculty of Veterinary Medicine, Leipzig
University, An den Tierkliniken 29, 04103 Leipzig,
Alemania.

Dr B. Choudhury

APHA Weybridge, New Haw, Addlestone,
Surrey KT15 3NB, Reino Unido.

Dr J. Kuzmak

National Veterinary Research Institute, Al.
Partyzantow str. 57, 24-100 Pulawy, Polonia.

14 Este capítulo se ha actualizado por consenso de todos los Laboratorios de Referencia de la OIE para la Encefalopatía espongiiforme bovina.

15 Este capítulo se ha actualizado por consenso de todos los Laboratorios de Referencia de la OIE para la Diarrea viral bovina.

16 Este capítulo se ha actualizado por consenso de todos los Laboratorios de Referencia de la OIE para la Perineumonía contagiosa bovina.

- 3.4.10. *Septicemia hemorrágica* (serotipos 6:b y 6:E de *Pasteurella multocida*) **Dr S.B. Shivachandra**
ICAR-National Institute of Veterinary Epidemiology and Disease Informatics (NIVEDI), Post Box No. 6450, Ramagondanahalli, Yelahanka, Bengaluru-560 064, Karnataka, India.
- 3.4.11. *Rinotraqueítis bovina infecciosa / vulvovaginitis pustular infecciosa* **Dr M. Beer**
Institute of Diagnostic Virology, Friedrich-Loeffler-Institut, Südufer 10, D-17493 Greifswald-Insel Riems, Alemania.
- Dr A. Dastjerdi**
APHA Weybridge, New Haw, Addlestone, Surrey KT15 3NB, Reino Unido.
- 3.4.12. *Dermatitis nodular contagiosa* **Dr P. Beard**
The Pirbright Institute, Ash Road, Woking, Surrey GU24 0NF, Reino Unido.
- Dr D. Wallace**
Onderstepoort Veterinary Institute, Agricultural Research Council, Private Bag X05, Onderstepoort 0110, Sudáfrica.
- 3.4.13. *Fiebre catarral maligna* **Dr G. Russell**
Moredun Research Institute, International Research Centre, Pentlands Science Park, Bush Loan, Penicuik EH26 0PZ, Escocia, Reino Unido.
- 3.4.14. *Nagana: infecciones por tripanosomas salivarianos (excepto Trypanosoma evansi y T. equiperdum)*¹⁷ **Dr M. Desquesnes**
UMR177-Intertryp (CIRAD-IRD), CIRAD-bios, Campus international de Baillarguet, TA A-17 / G, 34398 Montpellier Cedex 5, Francia.
- 3.4.15. *Teileriosis* **Dr P. Toye**
Animal Health and Genetics, International Livestock Research Institute, P.O. Box 30709-00100, Nairobi, Kenia.
- Dr D. Geysen**
Institute of Tropical Medicine, Department of Animal Health, Nationalestraat 155, 2000 Antwerpen, Bélgica.
- 3.4.16. *Tricomonosis* **Dr E. Authie (antigua)**
Laboratoire National de Contrôle des Reproducteurs, 13 rue Jouet, 94704 Maisons-Alfort cedex, Francia.
- Prof. A. Lew-Tabor**
The University of Queensland, 306 Carmody Rd, Blg 80, St. Lucia, Brisbane Qld 4067, Australia.
- Prof. I. Diallo**
Biosecurity Sciences Laboratory, Block 12, Health and Food Sciences Precinct, 39 Kessels Road, Coopers Plains, Brisbane Qld 4108, Australia.
- 3.5.1. *Viruela del camello* **Dr U. Wernery, Dr K. Kamal-Aldin, Ms S. Joseph & Ms A. Riya Thomas**
Central Veterinary Research Laboratory, P.O. Box 597, Dubai, Emiratos Árabes Unidos.

17 Este capítulo ha sido actualizado por de los siguientes expertos de la OIE en tripanosomas: Dr L. Touratier, Prof. N. Inoue, Prof. Ph. Büscher, Dr K. Suganuma, Dr M. Gonzatti.

3.5.2. *Síndrome respiratorio de Oriente Medio (infección de los dromedarios por el coronavirus del síndrome respiratorio de Oriente Medio)*

Grupo ad hoc de la OIE sobre el coronavirus del síndrome respiratorio de Oriente Medio (MERS-CoV)

3.6.1. *Peste equina (Infección por el virus de la peste equina)*

Prof. J.M. Sánchez-Vizcaíno

Centro de Vigilancia Sanitaria Veterinaria (VISAVET), Facultad de Veterinaria, HCV Planta sótano, Universidad Complutense de Madrid (UCM), Avda Puerta de Hierro s/n, 28040 Madrid España.

Dr M. Agüero Garcia

Laboratorio Central de Veterinaria, LCV-Algete, Ctra. Algete Km 8, 28110 Algete (Madrid), España.

Dr J. Baron Castillo-Olivares

The Pirbright Institute, Ash Road, Woking, Surrey GU24 0NF, Reino Unido.

3.6.2. *Metritis contagiosa equina*

H.J. Roest

Central Veterinary Institute of Wageningen UR, Department of Bacteriology, P.O. Box 65, 8200 AB Lelystad, Países Bajos.

Dr I. Mawhinney

APHA Bury St Edmunds, Rougham Hill, Bury St Edmunds, Suffolk IP44 2RX, Reino Unido.

Dr M.M. Erdman

USDA, APHIS, National Veterinary Services Laboratories, P.O. Box 844, Ames, Iowa 50010, EE. UU.

3.6.3. *Durina en los caballos (infección por Trypanosoma equiperdum)¹⁸*

Prof. Ph. Büscher (se ha jubilado)

Unit of Parasite Diagnostics, Department of Biomedical Sciences, Institute of Tropical Medicine, Nationalestraat 155, 2000 Antwerp, Bélgica.

3.6.4. *Linfangitis epizoótica*

Dr C. Scantlebury

Department of Functional and Comparative Genomics, Institute of Integrative Biology, Biosciences Building, University of Liverpool, L69 7ZB, Reino Unido.

3.6.5. *Encefalomiелitis equina (del Este, del Oeste Oe venezolana)*

Dr T. Sturgill

USDA, APHIS, National Veterinary Services Laboratories, P.O. Box 844, Ames, Iowa 50010, EE. UU.

18 Este capítulo ha sido actualizado por consenso del Grupo ad hoc de la OIE encargado de las tripanosomosis animales no transmitidas por glossinas.

3.6.6. *Anemia infecciosa equina*

Dr E.N. Ostlund

USDA, APHIS, National Veterinary Services Laboratories, P.O. Box 844, Ames, Iowa 50010, EE. UU.

Dr J. Zhou

Laboratory of Equine Infectious Anemia
Harbin Veterinary Research Institute of Chinese Academy of Agricultural Sciences, 427 Maduan Street, Harbin 150001, China (Rep. pop. de)

Dr K. Murakami

National Institute of Animal Health, Viral Disease Section, 3-1-5 Kannondai, Tsukuba, Ibaraki 305-0856, Japón.

3.6.7. *Gripe equina (Infección por el virus de la gripe equina)*¹⁹

Prof. A. Cullinane

Irish Equine Centre, Johnstown, Naas, Co. Kildare, Irlanda.

3.6.8. *Piroplasmosis equina*

Prof. N. Yokoyama

National Research Center for Protozoan Disease Obihiro University of Agriculture and Veterinary Medicine, Nishi 2-13, Inada-cho, Obihiro, Hokkaido 080-8555, Japón.

3.6.9. *Rinoneumonía equina (Infección por el herpesvirus 1 y 4 de los équidos)*²⁰

Dr D. Elton & Dr N. Bryant

Animal Health Trust, Centre for Preventive Medicine, Lanwades Park, Kentford, Suffolk CB8 7UU, Reino Unido.

3.6.10. *Arteritis viral equina*

Dr P.J. Timoney (se ha jubilado)

University of Kentucky, Department of Veterinary Science, 108 Gluck Equine Research Center, Lexington, Kentucky 40546-0099, EE. UU.

Dr T. Drew (antigua) & Prof. F. Steinbach

APHA Weybridge, New Haw, Addlestone, Surrey KT15 3NB, Reino Unido.

3.6.11. *Muermo y melioidosis*

Dr H. Neubauer

Friedrich-Loeffler Institut, Institut für Bakterielle Infektionen und Zoonosen, Naumburger Strasse 96a, 07743 Jena, Alemania.

Prof. U. Wernery

Central Veterinary Research Laboratory, P.O. Box 597, Dubai, Emiratos Árabes Unidos.

3.7.1. *Mixomatosis*

Dr A. Lavazza & Dr L. Capucci

Istituto Zooprofilattico Sperimentale della Lombardia e dell'Emilia Romagna, Via Bianchi 7/9, 25124 Brescia, Italia.

3.7.2. *Enfermedad hemorrágica del conejo*

3.8.1. *Enfermedad de la frontera*

Dr P. Kirkland

Elizabeth Macarthur Agriculture Institute (EMAI), Virology Laboratory, Woodbridge Rd, Menangle, PMB 8, Camden NSW 2570, Australia.

19 Este capítulo se ha actualizado por consenso de todos los Laboratorios de Referencia de la OIE para la Gripe equina.

20 Este capítulo se ha actualizado por consenso de todos los Laboratorios de Referencia de la OIE para la Rinoneumonía equina.

3.8.2. Artritis/encefalitis caprina y Maedi-visna

Dr D. Knowles (se ha jubilado) & Dr L.M. Herrmann
USDA-ARS, Animal Disease Research Unit,
3003 ADBF, Washington State University,
Pullman, Washington 99164-6630, EE. UU.

3.8.3. Agalaxia contagiosa

Dr R. Ayling
APHA Weybridge, New Haw, Addlestone,
Surrey KT15 3NB, Reino Unido.

Dr G. Loria
Istituto Zooprofilattico Sperimentale della Sicilia
(IZSSI), via Gino Marinuzzi 3, 90129, Palermo,
Italia.

3.8.4. Pleuroneumonía caprina contagiosa

Dr F. Thiaucourt (se ha jubilado)
CIRAD-EMVT, Campus international de
Baillarguet, Montferriez-sur-Lez, B.P. 5035, 34032
Montpellier Cedex 1, Francia.

3.8.5. Aborto enzoótico de las ovejas (clamidiosis ovina) (Infección por *Chlamydophila abortus*)

Dr C. Schnee
Institute of Molecular Pathogenesis, Friedrich-
Loeffler-Institut, Federal Research Institute for
Animal Health, Naumburger Str. 96a, 07743 Jena,
Alemania.

Dr N. Borel
Institute for Veterinary Pathology (IVPZ),
Vetsuisse Faculty, University of Zurich,
Winterthurerstrasse 268, CH-8057, Zurich, Suiza.

Dr K. Laroucau
Anses Maisons-Alfort, Animal Health Laboratory
Bacterial Zoonoses Unit, 14 rue Pierre et Marie
Curie, 94701 Maisons-Alfort Cedex, Francia.

3.8.6. Enfermedad de Nairobi

Véase el capítulo 3.10.1.

3.8.7. Epididimitis ovina (*Brucella ovis*)²¹

Dr B. Garin-Bastuji (se ha jubilado)
EU Community/OIE & FAO Reference Laboratory
for Brucellosis, Unité Zoonoses Bactériennes,
Anses, 94706 Maisons-Alfort Cedex, Francia.

Dr J.M. Blasco
Centro de Investigación y Tecnología
Agroalimentaria de Aragón (CITA), Apartado
727, 50080 Zaragoza, España.

3.8.8. Adenocarcinoma pulmonar ovino (adenomatosis)

Dr M.J. Sharp (antigua)
APHA, Lasswade Laboratory, Pentlands Science
Park, Bush Loan, Penicuik EH26 0PZ, Scotland,
Reino Unido.

3.8.9. Peste de los pequeños rumiantes (Infección por el virus de la peste de pequeños rumiantes)²²

Dr M. Baron
The Pirbright Institute, Ash Road, Woking,
Surrey GU24 0NF, Reino Unido.

3.8.10. Salmonelosis (*S. abortusovis*)

Véase el capítulo 3.10.7.

21 Este capítulo se ha actualizado por consenso de todos los Laboratorios de Referencia de la OIE para la Brucelosis y otros expertos.

22 Este capítulo ha sido actualizado por consenso del Grupo *ad hoc* de la OIE sobre la peste de pequeños rumiantes.

3.8.11. Prurigo lumbar²³

Prof. T. Seuberlich

NeuroCentre, Department of Clinical Research and Veterinary Public Health, Division of Experimental Clinical Research, University of Bern, Bremgartenstrasse 109A, 3012 Bern, Suiza.

3.8.12. Viruela ovina y viruela caprina

Dr P. Beard

The Pirbright Institute, Ash Road, Woking, Surrey GU24 0NF, Reino Unido.

Dr B.A. Lubisi

Onderstepoort Veterinary Institute, Agricultural Research Council, Private Bag X05, Onderstepoort 0110, Sudáfrica.

Dr H. Reza Varshovi

RAZI Vaccine & Serum Research Institute, P.O. Box 31975/148, Hessarak, Karaj, Teheran, Irán.

3.9.1. Peste porcina africana

Dr C.A.L. Oura (antigua)

The Pirbright Institute, Ash Road, Woking, Surrey GU24 0NF, Reino Unido.

Dr M. Arias

Centro de Investigación en Sanidad Animal (CISA-INIA), Valdeolmos, 28130 Madrid, España.

3.9.2. Rinitis atrófica porcina

Dr K.B. Register

USDA, ARS, National Animal Disease Center, 2300 Dayton Avenue, Ames, Iowa 50010, EE. UU.

3.9.3. Peste porcina clásica (cólera del cerdo) (infección por el virus de la peste porcina clásica)²⁴

Dr T. Drew (antigua)

APHA Weybridge, New Haw, Addlestone, Surrey KT15 3NB, Reino Unido.

Dr J. Pasick (se ha jubilado)

Canadian Food Inspection Agency, National Centre for Foreign Animal Disease, 1015 Arlington Street, Winnipeg, Manitoba R3E 3M4, Canadá.

3.9.4. Encefalitis por el virus Nipah

Véase el capítulo 3.1.14.

3.9.5. Cisticercosis porcina (infección por *Taenia solium*)

Véase el capítulo 3.10.3.

3.9.6. Síndrome disgenésico y respiratorio porcino²⁵

Prof. Z. Pejsak & Dr K. Podgórska

National Veterinary Research Institute, Partyzantow Str. 57, 24-100 Pulawy, Polonia.

Dr K. Tian

Veterinary Diagnostic Laboratory, China Animal Disease Control Center, 2 Yuanmingyuan West Road, Haidian District, Beijing China (Rep. Pop. de).

23 Este capítulo se ha actualizado por consenso de todos los Laboratorios de Referencia de la OIE para la Prurigo lumbar.

24 Este capítulo se ha actualizado por consenso del Grupo *ad hoc* sobre la peste porcina clásica (sección de la vacuna) y de todos los Laboratorios de Referencia de la OIE para la peste porcina clásica (sección de diagnóstico).

25 Este capítulo se ha actualizado con la ayuda de: Nicolas Ruggli (Instituto de Virología e Inmunología, Mittelhäusern, Suiza); Tomasz Stajejek (Universidad de Ciencias de la Vida de Varsovia, Varsovia, Polonia).

3.9.7. *Influenza A porcina*

Dr S.L. Swenson

National Veterinary Services Laboratories, P.O. Box 844, Ames, Iowa 50010, EE. UU.

Dr E. Foni

Istituto Zooprofilattico Sperimentale della Lombardia e dell'Emilia Romagna "Bruno Ubertini", Via Bianchi 9, 25124 Brescia, Italia.

Dr T. Saito

Viral Disease and Epidemiology Research Division, National Institute of Animal Health, National Agriculture and Food Research Organization, Kannondai, Tsukuba, Ibaraki, 305-0856, Japón.

Prof. I. Brown

APHA Weybridge, New Haw, Addlestone, Surrey KT15 3NB, Weybridge, Reino Unido.

3.9.8. *Enfermedad vesicular porcina*

Dr D.J. King

The Pirbright Institute, Ash Road, Woking, Surrey GU24 0NF, Reino Unido.

Dr E. Brocchi (se ha jubilado)

Istituto Zooprofilattico Sperimentale della e dell'Emilia Romagna (IZSLER), Via A. Bianchi No. 9, 25124 Brescia, Italia.

3.9.9. *Encefalomiелitis por teschovirus*

Mr N. Knowles

The Pirbright Institute, Ash Road, Woking, Reino Unido.

3.9.10. *Gastroenteritis transmisible*

Dr L.J. Saif

The Ohio State University, Ohio Agricultural Research and Development Center, Food Animal Health Research Program, 1680 Madison Avenue, Wooster, Ohio 44691-4096, EE. UU.

3.10.1. *Enfermedades bunyavirales de los animales (excluyendo la Fiebre del Valle del Rift y fiebre hemorrágica de Crimea-Congo)*

Dr M. Bouloy (se ha jubilado)

Unité de génétique moléculaire des Bunyavirus, Département de Virologie, Institut Pasteur, 25 rue du Dr Roux, 75724 Paris cedex 15, Francia.

Dr B.A. Lubisi

Onderstepoort Veterinary Institute, Agricultural Research Council, Private Bag X05, Onderstepoort 0110, Sudáfrica.

Dr M. Beer

Institute of Diagnostic Virology, Friedrich-Loeffler-Institut, Südufer 10, D-17493 Greifswald-Insel Riems, Alemania.

3.10.2. *Criptosporidiosis*

Dr R. Chalmers

Cryptosporidium Reference Unit, Public Health Wales Microbiology, Singleton Hospital, Swansea SA2 8QA, Reino Unido.

3.10.3. *Cisticercosis*

Prof. P. Dorny & Prof. S. Gabriël

Department of Veterinary Public Health and Food Safety, Faculty of Veterinary Medicine, Ghent University, Salisburyaan 133, 9820 Merelbeke, Bélgica.

- 3.10.4. *Infección por Campylobacter jejuni y C. coli* **Prof. J.A. Wagenaar & Dr L. van der Graaf-van Bloois**
Department of Infectious Diseases and Immunology, Faculty of Veterinary Medicine, Utrecht University, P.O. Box 80.165, 3508 TD Utrecht, Países Bajos.
- 3.10.5. *Listeria monocytogenes*²⁶ **Dr A. Leclercq**
Institut Pasteur, CNR & CCOMS Listeria, Unité de Biologie des Infections, 25 rue du Docteur Roux, 75724 Paris cedex 15, Francia.
- 3.10.6. *Sarna* **Dr J.L. Schlater & Dr J.W. Mertins**
Parasitology and Clinical Pathology Section, Pathobiology Laboratory, National Veterinary Services Laboratories, USDA, APHIS, VS, P.O. Box 844, Ames, Iowa 50010, EE. UU.
- 3.10.7. *Salmonelosis*²⁷ **Dr C. Poppe**
Laboratory for Foodborne Zoonoses, Guelph Laboratory, Health Canada, Public Health Agency of Canada, 110 Stone Road West, Guelph, Ontario N1G 3W4, Canadá.
- 3.10.8. *Toxoplasmosis* **Dr J.P. Dubey**
Animal Parasitic Diseases Laboratory, USDA, Agricultural Research Service, 10300 Baltimore Avenue, Beltsville, Maryland, EE UU.
- 3.10.9. *Escherichia coli verocitotoxigénica* **Dr F.A. Clifton-Hadley**
APHA Weybridge, New Haw, Addlestone, Surrey KT15 3NB, Reino Unido.
- 3.10.10. *Zoonosis transmisibles por los primates no humanos* **Dr S. Edwards (se ha jubilado)**
APHA Weybridge, New Haw, Addlestone, Surrey KT15 3NB, Reino Unido.
- Dr T. Brooks**
Rare & Imported Pathogens Laboratory, Public Health England, Porton Down, Salisbury SP4 0JG, Reino Unido.

26 Este capítulo se ha actualizado con la ayuda de: Dr. R. Rathbone (AOAC, EE.UU.); Dr. G. Riegler (AOAC, EE.UU.); Dr. K. Jinneman (FDA, EE.UU.); Dr. Y. Chen (FDA, EE.UU.); Dr. T. Hammack (FDA, EE.UU.); Dr. S. Granier (Anses Maisons-Alfort, Francia); Dr. R. Danguy-des-desiertos (Laboratorio departamental de développement et d'analyse, Francia); Dr. A. Oevermann (Universidad de Berna, Suiza).

27 Este capítulo se ha actualizado por consenso de todos los Laboratorios de Referencia de la OIE para la Salmonelosis.